



PROGRAMAS Y PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN, DESARROLLO TECNOLÓGICO Y ARTÍSTICO DE LA SECyT - UNC - Convocatoria 2023

FICHA DE PROYECTO

Título del proyecto/programa Unidades de conocimiento especializado: tratamiento e importancia para la actividad terminológica	Código SIGEVA 33620230100410CB
Línea Consolidar	Período 2023-2027
Titular/cotitular Mgtr. M. Paula Garda Mgtr. M. Laura Perassi	Correo electrónico mpaulagarda@unc.edu.ar mlauraperassi@unc.edu.ar
Palabras clave terminología, textos especializados, unidades de conocimiento especializado	Área disciplinar Terminología
Resumen En este proyecto nos centraremos en las unidades de conocimiento especializado (UCE) presentes en textos con diversos grados de especialización. Esperamos determinar de qué manera se presentan las UCE y qué recursos se utilizan para que su significación plena sea comprendida por los diversos destinatarios. Analizaremos diferentes géneros textuales, en diversos ámbitos del conocimiento y en seis idiomas de trabajo; asimismo, observaremos y describiremos patrones de tratamiento de las UCE; finalmente, reflexionaremos sobre los aportes que los hallazgos puedan hacer a los estudios contrastivos y de traducción.	
Impacto, resultados y/o productos esperados Esperamos contribuir a la resolución de problemas terminológicos y, consecuentemente, a una mejor interpretación y redacción de traducciones especializadas.	
Integrantes Responsables e investigadores/as – M. Cecilia Aguado – Ana Alba Moreyra – Matías Argüello Pitt – Marta S. Baduy – Judith C. Baracchi – Lorena G. Baudo – Aurelia I. Cañete – Ana Ferreira Centeno – Roberto Lencinas – Juan José Rodríguez – Marcela A. Serra – M. Florencia Tálamo En formación y becarios/as – Esbela Melisa Alessio Vides	

- María Bondone
- Mariano J. Mercado

Consultores/as y colaboradores/as

- Rocío F. Curto
- Ana Lila Varela Parada
- Lorena Ríos
- Andrés Olsen
- Gustavo C. Filsinger Senftleben
- Cristian Valdez